

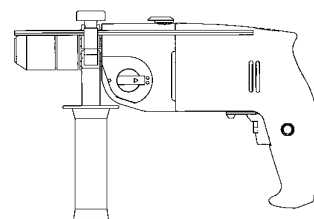
- Ⓟ **Instruções**
Berbequim electrónico de percussão
- Ⓔ **Instrucciones para el uso**
Taladradora percutora electrónica
- ⒼⓇ **Οδηγίες χρήσης**
Κρουστικό δρέπανο ηλεκτρονικό

Einhell[®]
 **bavaria**

3

CE

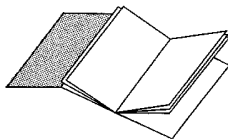
Art.-Nr.: 42.592.25



BSM 1000-2E

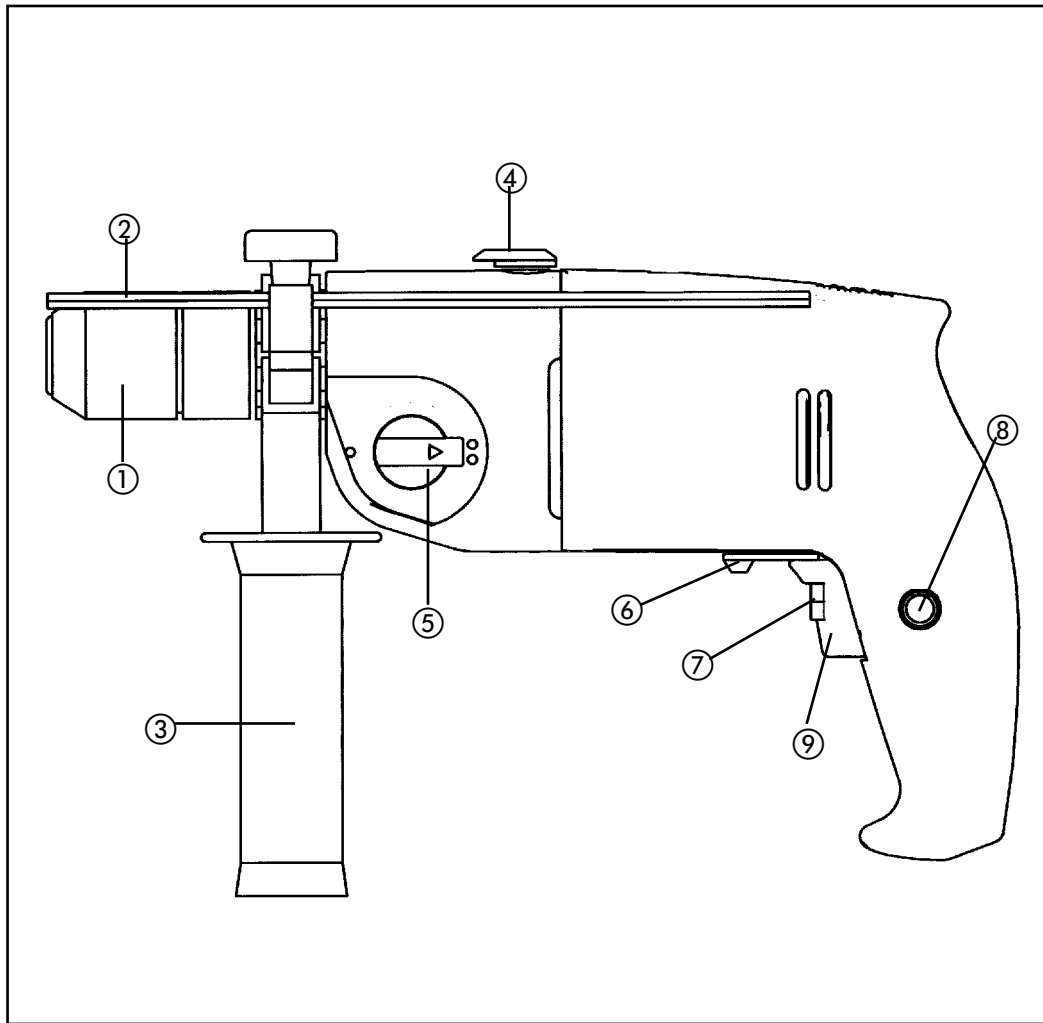


- Ⓟ **Queira ler atentamente as instruções de serviço antes da montagem e colocação em funcionamento**
- ⓔ **Sírvase a leer atentamente estas instrucciones antes del montaje y de la puesta en servicio**
- Ⓜ **Πριν την συναρμολόγηση και να την θέσετε σε λειτουργία διαβάστε παρακαλώ την οδηγία χρήσεως.**



- Ⓟ **Desdobre as página 2**
- ⓔ **Desdoble las página 2**
- Ⓜ **Παρακαλούμε ξεδιπλώσετε τις σελίδες 2.**

Ⓟ	Página	4 - 5
ⓔ	Página	6 - 7
Ⓜ	Σελίδα	8 - 9



P

Peças fornecidas

BSM 1000-2E,
Mandril de aperto rápido para brocas de 1,5 -13 mm,
Punho adicional com encosto

Designção

- 1 Mandril de aperto rápido para brocas com
- 2 Esbarro de profundidade da perfuração
- 3 Punho suplementar
- 4 Selector: furar/furar por percussão
- 5 Placa de características
- 6 Selector do sentido de rotação à direita/esquerda
- 7 Regulador do número de rotações
- 8 Botão de travamento
- 9 Interruptor

Dados técnicos

Tensão:	230 volts ~ 50 Hz
Potência:	1000 watts
Potência defurar:	Betão 16 mm Aço 13 mm Madeira 25 mm
Rotações aobcarga:	0 - 1100 min ⁻¹
Rotações aobcarga:	0 - 2900 min ⁻¹
Percussão:	0 - 39.000 min
Isolamento de protecção	
Nível da pressão acústica LPA	102 dB(A)
Nível da potência acústica LWA	113 dB(A)
Vibração a _W	12,6 m/s ²
Peso	2,4 kg

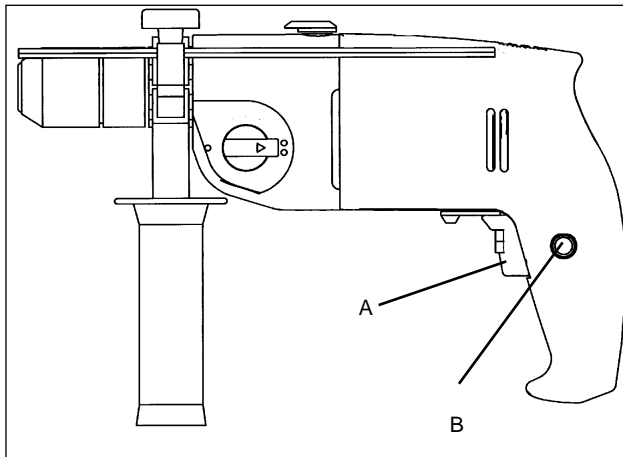
Atenção

- O BSM 1000-2 E não está desenhado para a utilização com aparelhos adicionais.
- Não utilizar em zonas com vapores ou líquidos inflamáveis.
- Utilizar exclusivamente brocas afiados e chaves de fenda apropriadas.
- Sempre que efectuar qualquer modificação ou trabalhos de limpeza no berbequim, tirar a ficha eléctrica da tomada.

- Proteja o cabo eléctrico contra danos. Óleos e ácidos podem agredir o cabo.
- Não transportar o berbequim pegando no cabo eléctrico.
- Ao tirar a ficha da tomada não puxar o cabo eléctrico.
- Antes de colocar a ficha eléctrica, verifique se o botão de bloqueio não está engatado.
- Ao utilizar um cabo de extensão enrolado no tambor, desenrolá-lo completamente. Secção mínima do fio: 1,5 mm
- Evitar a sobrecarga da máquina.
- Segurar suficientemente todas a peças a trabalhar.
- O berbequim deve ser inacessível para crianças.
- Trabalhando à mão livre em escadas ou armações, tenha uma posição estável e segura.
- Antes de fazer furos em paredes onde se encontram linhas de electricidade, água ou gás, verifique a localização destas linhas utilizando um detector de metais.
- Utilize óculos de protecção e ponha uma máscara de protecção contra pó ao realizar trabalhos poeirentos.
- Reparações só devem ser feitas por um electricista competente.
- Use somente peças sobressalentes originais.
- O ruído no posto de trabalho pode exceder 85 dB (A). Nesse caso, o usuário precisa tomar medidas de protecção contra o ruído. O ruído desta máquina eléctrica foi medido conforme ISO 3744, NFS 31-031 (84/537/CEE).
- As vibrações medidas no manípulo conforme ISO 8662-8 são de 12,6 m/s²

Manutenção

- Mantenha o seu berbequim sempre limpo.
- Para limpar o material plástico, não utilize substâncias cáusticas.
- Em caso do surgimento de muitas faíscas, controlar as escovas de carvão.
- Manter livres as aberturas de ventilação.
- Em caso de danos, utilize o desenho técnico e a listas das peças fornecidos para poder determinar exactamente as peças sobressalentes a encomendar no nosso serviço técnico.



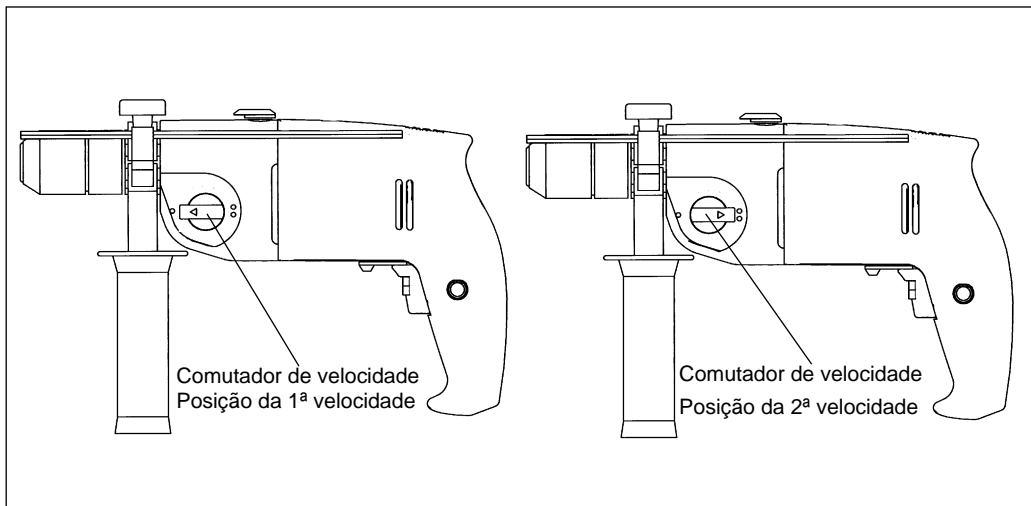
Interruptor:

Ligar: aperte o interruptor A

Serviço contínuo:
bloqueie o interruptor A
com o botão de travamento B

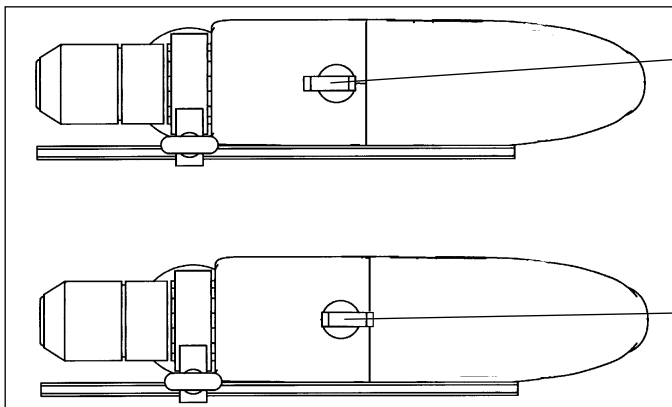
Desligar: aperte brevemente o
interruptor A

Regule o número de rotações, apertando
um pouco mais ou um pouco menos o
interruptor A.
Para pré-seleccionar o número
de rotações, gire o parafuso de cabeça
serrilhada no interruptor A.



Comutador de velocidade
Posição da 1ª velocidade

Comutador de velocidade
Posição da 2ª velocidade



Selector na posição de perfurar por
percussão.

**Comutar apenas com a máquina
parada!**

Atenção: Para furar ladrilhos e
azulejos, ajuste a
posição de "Furar".

Selector na posição de perfurar.
**Comutar apenas com a máquina
parada!**

E

Alcance de suministro

BSM 1000-2 E,
Mandril portabrocas de apertura rápida para piezas
de 1,5 -13 mm
Manubrio adicional con tope de profundidad

Denominación

- 1 Mandril portabrocas de apertura rápida
- 2 Tope de profundidad de taladro
- 3 Empuñadura adicional
- 4 Conmutador taladrar/taladrar a percusión
- 5 Placa de características
- 6 Conmutador rotación derecha/izquierda
- 7 Regulador de las revoluciones
- 8 Botón de bloqueo
- 9 Conectar/Desconectar

Características técnicas:

Tensión:	230 V - 50 Hz
Consumo de potencia:	1000 W
Capacidad de taladrado:	Hormigón 16 mm Acero 13 mm Madera 25 mm
Velocidad bajo carga:	0 - 1100 min ⁻¹
Velocidad bajo carga:	0 - 2900 min ⁻¹
Número de percusiones:	0 - 39.000 min
Nivel de presión acústica LPA	102 dB(A)
Nivel de potencia acústica LWA	113 dB(A)
Vibración a _w	12,6 m/s ²
Peso	2,4 kg
Aislamiento protector	

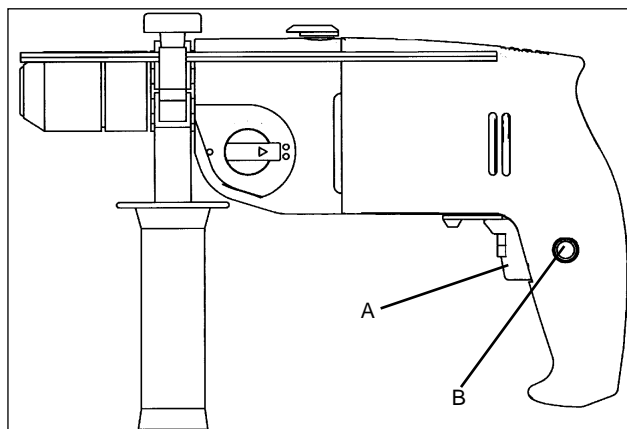
¡Precaución!

- La BSM 1000-2 E no está dimensionada para el accionamiento de equipos adicionales.
- No utilizar la taladradora en zonas de vapor o líquidos inflamables.
- Usar exclusivamente brocas bien afiladas y atornilladores apropiados.

- Retire el enchufe de la caja de enchufe durante cualquier trabajo de cambio de herramienta y de limpieza.
- Proteja el cable de alimentación contra deterioros. Aceite y ácido pueden deteriorar el cable.
- No transportar la taladradora suspendida en el cable.
- No retirar el enchufe de la caja de enchufe tirando del cable de alimentación.
- Antes de enchufar el enchufe, cuide de que no esté retenido el interruptor.
- Al emplear un tambor de cable, desenrollar el cable completamente. Sección mínima de conductor 1,5 mm².
- No sobrecargar la taladradora.
- Sujete de forma segura todas las piezas a taladrar.
- No dejar la taladradora al alcance de los niños.
- Cuide de que tenga una posición estable sobre escaleras o andamios al taladrar sin apoyo.
- En paredes con cables eléctricos y tubos de agua o gas empotrados, localizar primero la posición de los mismos.
- Utilice gafas protectoras y, en caso de trabajos que originen mucho polvo, una máscara de polvo.
- Sólo un electricista especializado está autorizado para llevar a cabo reparaciones.
- Emplee únicamente piezas de recambio originales
- El nivel sónico en el lugar de trabajo puede superar los 85 dB(A), en este caso se requieren medidas de protección contra el sonido. El ruido emitido por este aparato eléctrico ha sido medido según ISO 3744, NFS 31-031 (84/537/CEE).
- El valor de vibración medido en la empuñadura según ISO 8662-8 es de 12,6 m/s²

Mantenimiento

- Mantenga siempre limpia su taladradora.
- No utilice agentes corrosivos para la limpieza de las partes de plástico.
- Revise las escobillas en caso de chispeo excesivo.
- Mantenga libres las ranuras de ventilación.
- Si usted detecta algún desperfecto, puede definir exactamente las piezas de repuesto necesarias a base del dibujo adjunto de montaje desarmado pictórico y la lista de despiece, y puede solicitarlas a nuestro servicio post-venta.



Conectar/Desconectar:

Conectar:

pulsar el interruptor A

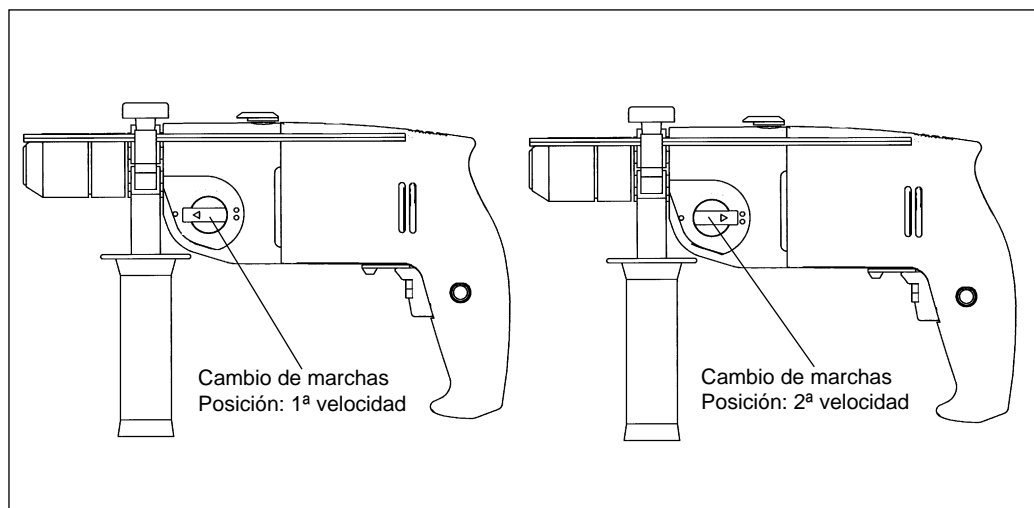
Servicio en continuo:

Apretar A y bloquear con el botón B

Desconectar:

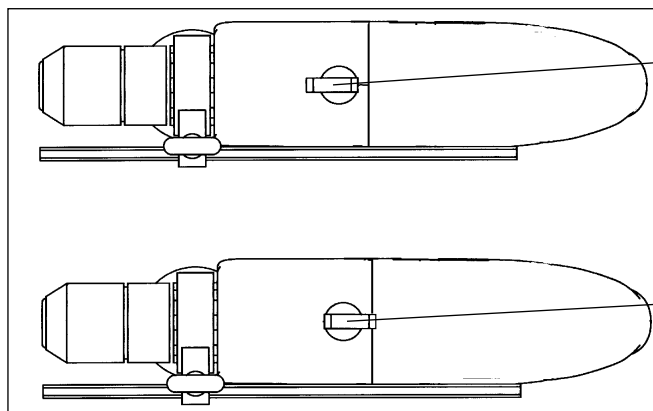
Pulsar brevemente el interruptor A

Las revoluciones se seleccionan apretando más o menos sobre el interruptor A. También se puede preseleccionar la velocidad girando el tornillo moleteado en el interruptor A.



Cambio de marchas
Posición: 1ª velocidad

Cambio de marchas
Posición: 2ª velocidad



Poner el conmutador deslizante en la posición de percusión. ¡Hacer el cambio sólo estando parado el aparato!

Advertencia: Si se desea taladrar baldosas o azulejos poner el aparato en posición de taladrar.

Poner el conmutador deslizante en la posición de taladrar. ¡Hacer el cambio sólo estando parado el aparato!

GR

Περιεχόμενα συσκευασίας

BSM 1000-2 E,
Επένδυση ταχείας τάνυσης για σφυροτρύπανο 1,5-
13 mm,
Πρόσθετη χειρολαβή με οδηγό βάθους

Περιγραφή

- 1 Επένδυση ταχείας τάνυσης για σφυροτρύπανο
- 2 Οδηγός βάθους διάτρησης
- 3 Επιπλέον λαβή
- 4 Μεταλλάκτης διάτρησης / διάτρησης κρούσης
- 5 Επιγραφή τύπου
- 6 Μεταλλάκτης κίνησης αριστερά/δεξιά
- 7 Ρυθμιστήρας αριθμού στροφών
- 8 Κουμπί διαπίστωσης
- 9 Διακόπτης κλειστός/ανοιχτός

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση:	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς λήψης:	1000 W
Απόδοση:	Μπετόν 16 mm Χάλυβα 13 mm Ξύλο 25 mm
Αριθμός στροφών:	0-1100 min ⁻¹
Αριθμός στροφών:	0-2900 min ⁻¹
Αριθμός κρούσεων:	0-39.000 min ⁻¹
Στάθμη ακουστικής πίεσης:	LPA 102 dB (A)
Στάθμη ισχύος ηχητικής πηγής:	LWA 113 dB (A)
Δονήσεις	12,6 m/s ²
Βάρος μηχανήματος	2,4 κιλά
Ποστατευτικά απομονωμένο	

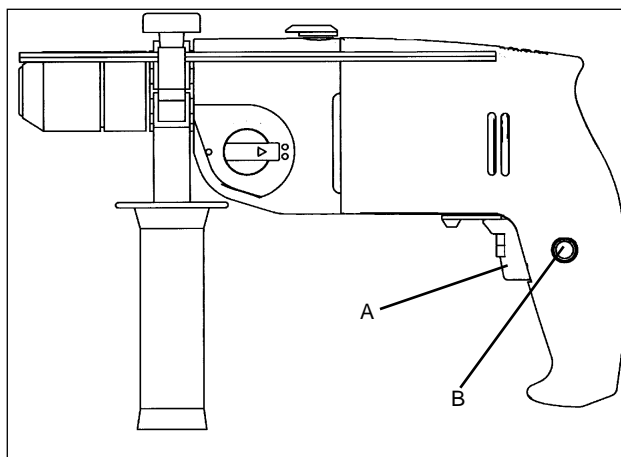
Προσοχή

- Το BSM1000-2 E δεν είναι κατάλληλο για τη λειτουργία πρόσθετων συσκευών.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με αναθυμιάσεις ή εύφλεκτα υγρά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα τρυπάνια και κατσαβίδια.
- Όταν διεξάγετε οποιοσδήποτε εργασίες καθαρισμού βγάξτε το καλώδιο από την πρίζα.

- Προστατεύετε το καλώδιο από φθορά. Λάδια και οξέα μπορούν να καταστρέψουν το καλώδιο.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας τη από το καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε πριν βάλετε το καλώδιο στην πρίζα να μην είναι πατημένο το πλήκτρο συνεχούς λειτουργίας.
- Κατά τη χρησιμοποίηση μπαλαντέζας σε μομπάνα, να ξετυλίγετε όλο το καλώδιο. Ελάχιστη επιφάνεια τομής καλωδίου 1,5 mm².
- Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα.
- Ασφαλίστε κατάλληλα όλα τα αντικείμενα που πρόκειται να επεξεργαστείτε.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά.
- Φροντίστε να έχετε καλή ισορροπία όταν εργάζεστε σε σκάλα ή σκαλωσιά.
- Εξετάστε με ειδική συσκευή ανίχνευσης αγωγών τοίχους, στους οποίους μπορεί να είναι περασμένοι αγωγοί ηλεκτρικού, νερού ή αερίου.
- Κατά τη διεξαγωγή εργασιών που δημιουργούν σκόνη φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης.
- Επισκευές επιτρέπονται να πραγματοποιηθούν μόνο από ένα ειδικό ηλεκτρολόγο
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά
- Η εξέλιξη του θορύβου στη θέση εργασίας επιτρέπεται να υπερβεί τα 85 dB(A). Σε αυτή την περίπτωση απαιτούνται μέτρα προστασίας ήχου για τους χειριστές. Ο θόρυβος αυτής της ηλεκτρικής συσκευής μετρήθηκε σύμφωνα με την ISO 3744, NFS 31-031 (84/537/ΕΟΚ).
- Η σύμφωνα με την ISO 8662-8 στην χειρολαβή μετρηθείσα τιμή δόνησης είναι 12,6 m/a²

Συντήρηση

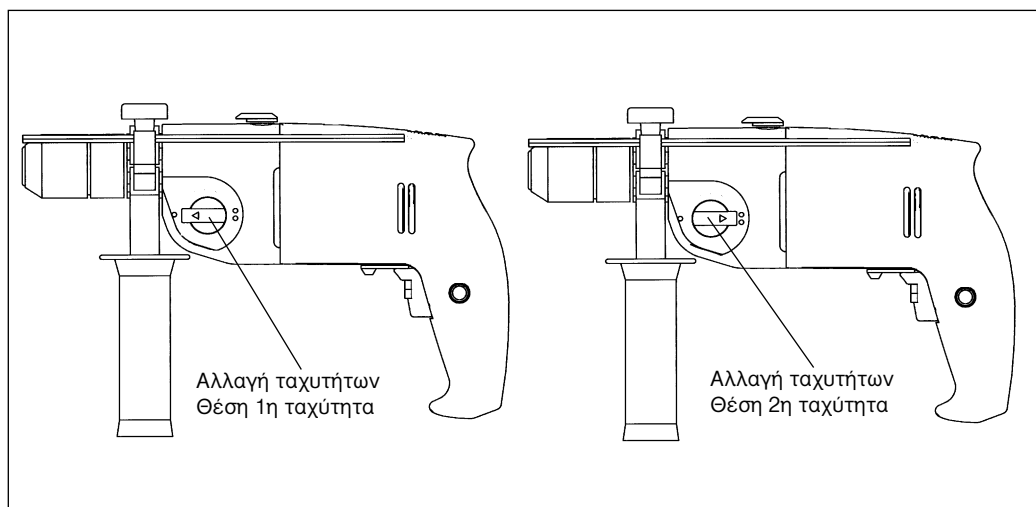
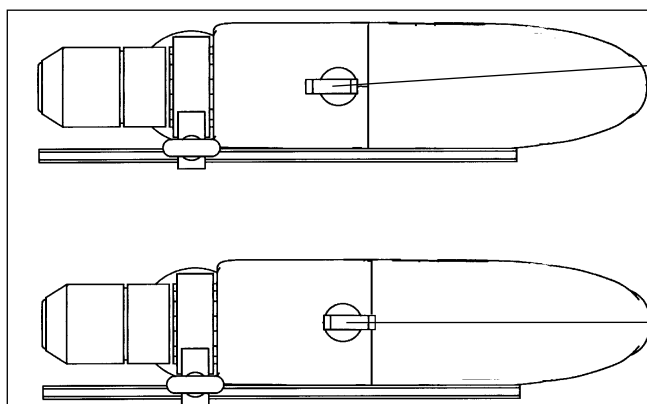
- Διατηρείτε το δρόπανο πάντα καθαρό.
- Για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων μην χρησιμοποιείτε καυστικές ουσίες.
- Σε περίπτωση που δημιουργούνται υπερβολικά σπίθες ελέγξτε τα καρβουνάκια.
- Διατηρείτε ελεύθερες τις εγκοπές εξαερισμού.
- Αν διαπιστώσετε κάποια βλάβη, μπορείτε με το σχεδιάγραμμα καθώς και τον κατάλογο των εξαρτημάτων να προσδιορίσετε με ακρίβεια τα ανταλλακτικά και να τα παραγγείλετε στο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

**Διακόπτης κλειστός/ανοιχτός:****Κλείσιμο:** Πατήστε τον διακόπτη A**Συνεχής λειτουργία:**

Ασφαλίστε τον διακόπτη A με το κουμπί διαπίστωσης B

Ανοιγμα: Πατήστε για λίγο τον διακόπτη A









Με περισσότερα ή λιγότερα δυνατό πάτημα του διακόπτη A επιλέγετε τον αριθμό στροφών. Μέσω στροφής της χαρακωτής βίδας στο διακόπτη A μπορείτε να προεπιλέγετε τον αριθμό στροφών.

Αλλαγή ταχυτήτων
Θέση 1η ταχύτηταΑλλαγή ταχυτήτων
Θέση 2η ταχύτητα

Συρτός διακόπτης στη θέση κρουστικού τρυπανιού. **Η θέση του διακόπτη να αλλάζεται μόνο όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία!**

Υπόδειξη: Κατά τη διάρκεια διάτρησης σε πλακάκια και πλακάκια πήλινης σόμπας ενεργοποιήστε την θέση διάτρηση!

Συρτός διακόπτης στη θέση απλού τρυπανιού. **Η θέση του διακόπτη να αλλάζεται μόνο όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία!**

(D)	EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	(GB)	EC Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of	(F)	Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de	(NL)	EC Conformiteitsverklaring De ondergetekende verklaart in naam van de firma	(E)	Declaracion CE de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	(P)	Declaração de conformidade CE O abaixo assinado declara em nome da empresa
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar											
daß die	that the	que	la machine / le produit	dat de	machine/produkt	que ella	máquina/producto	que	a máquina/o produto		
Maschine/Produkt	Machine / Product	Maschine / Product	Electronic Hammer Drill	Perceuse électronique à percussion	Elektronische kloppoormachine	Taladradora percutora electrónica	Berbequim electrónico de percussão				
Marke	produced by:										
Typ	Type	Type	Type	Type	type	tipo	tipo	tipo	tipo		
BSM 1000-2E											
- Seriennummer auf dem Produkt - <input checked="" type="checkbox"/> EG Maschinenrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen <input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektro-magnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	- Serial number specified on the product - <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	- no. série, indiqué sur le produit - <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux machines 89/392 CEE avec les modifications y apportées; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électro-magnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	- seriennummer op het produkt- conform de volgende richtlijnen is: <input checked="" type="checkbox"/> EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen <input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektro-magnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	- No. de série en el producto; satisfice las disposiciones pertinentes siguientes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la CE 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	- No. de série en el producto; satisfice las disposiciones pertinentes siguientes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la CE 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	- cujo número de série encontra-se no produto - <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética, 89/336 CEE, com alterações					
Landau/Isar, den	Landau/Isar, (date)	Landau/Isar, (date)	Landau/Isar, (date)	Landau/Isar, datum	Landau/Isar	Landau/Isar	Landau/Isar	Landau/Isar	Landau/Isar		
27.04.2000	27.04.2000	27.04.2000	27.04.2000	27.04.2000	27.04.2000	27.04.2000	27.04.2000	27.04.2000	27.04.2000		
 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management					

Achivierung / For archives: BMS-0034-02-749-E

(S)	(EN)	(N)	(GR)	(L)	(DK)
EC Konformitetsförklaring Undertecknad förklarar i firmans	EC Yhdenmukaisuusilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa yhtiön	EC Konfirmatserklæring Underteignede erklærer på vegne av firma	EC Δήλωση περί της αντανόκρισης Ο υπταγράφων δηλώνει εν ονόματι της εταιρίας,	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	EC Overensstemmelseserklæring Underteignede erklærer på vegne af firmaet

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

namn, att	at	ότι η	che la	at
maskine/produkten	Masini/produkt	μηχανή / το προϊόν	macchina/prodotto	maskine/produkt
Elektroniskt styrd slagbormaskin	Elektronikk-boremaskin	Κρουστικό δρόπανο ηλεκτρονικό	Trapano a percussione elettronico	Elektronisk slagboremaskine
märke	merkki	υάρκα	marca	mærke



typ	tyyppi	Type	τύπος	tipo	type
BSM 1000-2E					

– serienummer på produkten - motsvarar <input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för maskiner 89/392/EWG med ändringar <input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för lågspänning 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för elektro-magnetisk kompatibilitet 89/336 med ändringar	– tuoteen valmistusnumero - vastaa <input checked="" type="checkbox"/> EU-Komediirektiivik (johon on tehty muutoksia) 89/392/EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU-pienjännitedirektiiviä 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiiviä 89/336 EWG (johon on tehty muutoksia) ja joka koskee sähkömagnettista mukautuvuutta (EMI)	– Serienummer på produktet – tilfredsstiller følgende retningslinjer: <input checked="" type="checkbox"/> EU Maskinretningslinje 89/392/ EWG med endringer <input checked="" type="checkbox"/> EU Lovspenningsretningslinje 73 / 23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU Retningslinje for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med endringer,	– Αριθμός σειράς πάνω στο προϊόν – ανταποκρίνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα της Κρουστικής δρόπανης χαμηλής τάσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 73 / 23 / ΕΟΚ <input checked="" type="checkbox"/> κατασκευή σύμφωνα με ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα της 89 / 336 / ΕΟΚ με αλλαγές.	– numero di serie sul prodotto - corrisponde <input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche <input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336 CEE con modifiche	– Serienummer på produktet - oplyder <input checked="" type="checkbox"/> EU-maskindirektiv 89/392/EOG med ændringer <input checked="" type="checkbox"/> EU-lavspændingsdirektiv 73/23/EOG <input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv vedr. elektromagnetisk støj (EMC) 89/336/EOG med ændringer.
--	--	---	--	--	--

EN 60555-2; EN 55014; prEN 55024-2; prEN 55024-3; prEN 55024-4; DIN VDE 0740 T1+A1; DIN VDE 0740 T21					
Landau/Isar, den 27.04.2000	Landau/Isar 27.04.2000	Landau/Isar, den 27.04.2000	Landau/Isar, στις 27.04.2000	Landau/Isar, l' 27.04.2000	Landau/Isar, den 27.04.2000
Pflaum Produkt-Management	Pflaum Produkt-Management	Pflaum Produkt-Management	Pflaum Produkt-Management	Pflaum Produkt-Management	Pflaum Produkt-Management

Achivierung / For archives: BMS-0034-02-749-E

Ⓢ CERTIFICADO DE GARANTIA DA EINHELL

A garantia começa no dia da compra do aparelho e cobre um período de 2 anos.

Prestamos garantia em caso de execução defeituosa ou defeitos de material ou de funcionamento. Neste caso não faturamos os custos para sobressalentes e o trabalho necessários. Não nos responsabilizamos por danos em consequência da utilização do aparelho.

O seu serviço de assistência técnica

Ⓢ CERTIFICADO DE GARANTIA EINHELL

El período de garantía comienza el día de la compra y tiene una duración de 2 años.

Su cumplimiento tiene lugar en ejecuciones defectuosas.

Errores de material y funcionamiento. Las piezas de repuesto necesarias y el tiempo de trabajo no se facturan. Ninguna garantía por otros daños

Su contacto en el servicio post-venta

Ⓢ Εγγύηση EINHELL

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς και ισχύει 2 έτη.

Η εγγύηση καλύπτει κακή κατασκευή ή λάθη στο υλικό και τη λειτουργία.

Τα ανταλλακτικά και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής δεν επιβαρύνουν τον πελάτη.

Η εγγύηση δεν ισχύει για παρεπόμενες βλάβες.

Το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- (D)** ISC GmbH
 Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
 Tel. (09951) 942357, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (GB)** Einhell UK
 Tel. 01925 419400, Fax 01925 419292
 Tel. 0151 3368246, Fax 0151 3363233
- (F)** V.B.P. Distribution Service Après Vente
 5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
 Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL)** Einhell Benelux
 Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
 Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B)** Einhell Benelux
 Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
 Tel/Fax 03 5699539
- (E)** Comercial Einhell S.A.
 Antonio Cabezon, 83
E-28034 Madrid
 Tel. 948 725025, Fax 948 715714
- (P)** Einhell Iberica
 Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
 Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109
- (GR)** Antzoulatos E. E.
 Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
 Tel. 061 525448, Fax 061 525491
- (I)** Einhell Italia s.r.l.
 Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavia
(S) Rodelundvej 11 - Rodelund
(N) **DK-8653 Them**
 Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522
- (FIN)** Suomen Einhell OY
- (PL)** Einhell Polska sp. z.o.o.
 Al.Niepodleglosci 36
PL 65-950 Zielona Gora
 Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.
 Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Star AS
 Ahmet Cavus Sokak No: 17
TR 81630 Beykoz - Istanbul
 Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841
- (RO)** Novatech S.R.L.
 Bd.Lasar Catargiu 24-26
 S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
 Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568
- (CZ)** DAT spol s.r.o
 Hrubeho 3
CZ 61200 Brno
 Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831
- (BG)** Slav GmbH
 Podvis Str. Wbl. 30 E.G. ap. 52
9000 Varna
 Tel. 052 242854, Fax 052 242854

Technische Änderungen vorbehalten
 Technical changes subject to change
 Sous réserve de modifications
 Technische wijzigingen voorbehouden
 Salvo modificaciones técnicas
 Salvaguardem-se alterações técnicas
 Förbehåll för tekniska förändringar
 Oikeus tekniisiin muutoksiin pidätetään
 Der tages forbehold for tekniske ændringer
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
 τεχνικών αλλαγών
 Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Tekniske endringer forbeholdes
 Technické změny vyhrazeny
 Technikai változások jogát fenntartva
 Tehnične spremembe pridržane.
 Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
 Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
 Teknik değişiklikler olabilir